



The Landscape Paintings of Wang Zheng

王振山水畫

钱绍武题

人民美術出版社

PEOPLE'S FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

王居山画

钱绍武谨题

江苏工业学院图书馆
藏书章

图书在版编目(CIP)数据

王振山水画/王振绘. —北京:人民美术出版社, 1997. 9

ISBN 7-102-01768-5

I. 王… II. 王… III. 中国画:山水画-作品集-中国-现代 IV. J222. 7

中国版本图书馆CIP数据核字(97)第19086号

王振山水画

出版: 人民美术出版社

(北京: 北总布胡同 32 号)

责任编辑: 许东升

美术设计: 杨丽萍

翻译: 兰诺信息服务有限公司

发行: 新华书店北京发行所

开本: 889×1194 毫米 1/16 印张: 3

1997 年 9 月第一版第一次印刷 印数 1-1000

ISBN7-102-01768-5/J · 1551

定价: 95 元

The Landscape Paintings of Wang Zheng

Publisher: People's Fine Arts Publishing House

(No. 32 Bei Zong Bu Hu Tong, Beijing)

Editor: Xu Dong Sheng

Designer: Yang Li Ping

Translator: Laurel Infoservices Company Ltd.

Domestic Distributor: Beijing Distribution Station of Xinhua Bookstore

Paper Size: 889×1194mm 1/16

Sept., 1997 First Impression: 1-1000

ISBN7-102-01768-5/J · 1551

Price: 95

且
居
山
水
宜

钱绍武题





简 介

王振 1939 年 4 月生,河北廊坊市人。1964 年毕业于中央工艺美术学院。现为北京工美集团总公司总经理、高级工艺美术师、中国工艺美术协会副理事长、北京工艺美术学会理事长、北京市工艺美术职称系列高级评委会主任委员、轻工部“中国工艺美术大师”评审委员会委员,并有《王振山水画选》、《呢绒色彩》等专著出版。

INTRODUCTION

Born in Lang Fang city, Hebei Province in April 1939, Wang Zhen graduated from Central Industrial Art College in 1964. Now he serves as General Manager and Advanced Artist for Beijing Industrial Art Group Incorporation, Vice Director for China Association for Industrial Arts, Director for Beijing Association for Industrial Arts, Director Member for Beijing Advanced Art Ranks Rating Committee and Member for Rating Committee of "China Industrial Artists" of China Light Industries Ministry. He has published such works as "Mountains-and-waters Paintings by Wang Zhen" and "The Color of Wool Fabric".

一片冰心在玉壶

刘建伟

如果不是亲眼所见，我实在难以相信，身为北京工美集团总公司总经理的王振，竟是一位丹青好手。在他的笔下，或是传统的章法，或是西画的色彩；或是细心的勾绘，或是纵情的泼墨，无拘无束地作画，显示着一种别具的魅力。

王振画画，并非附庸风雅，绘画本来就是他的专业。50年代后期，王振就入河北天津师院（现天津美院）学习西画。两年后，又被选送到中央工艺美院学习5年。毕业后，他曾在工厂当厂长，在纺织局任副局长。尽管多年来从事行政工作，但他从没有放弃那一往情深的专业。人说有失有得，他没时间画西画，就改国画，舍掉工笔画，改画写意画，只要上帝赐给时间，那就是作画。

生活没有让他专业作画，而作画偏偏如影随形，成为他生活中不可缺少的一部分。他幸运地抓住工艺美术和绘画的结合，使近亲更亲，互为弘扬。作为寂寞之道的绘画，曾迫他闹中取静，遨游于艺术世界，难得他在现实和理想中找到自己的位置。可能是以往的执著变成迷惘，也可能是不满意的过去成为以后甜蜜的回忆。总之，他在目前的管理工作中，体会到与艺术鱼水交融的愉悦。艺术，使他豁达、开朗、宽容，和同事的关系更亲近密切。在国际文化交流中，王振的

专长也显得那么得心应手。

无法而法，是多少艺术家追求的境界。看王振的作品，那随情流泻的构图和形式美，表现得可谓无拘无束。尽管我不能说他已经形成自己的风格，但那由于环境、工作逼出来的创作方法却是独具风采，很有个性的。这是作者也始料未及的。他说：“我的画往往把自己的感情带了进去。”是的，他没有更多的时间去精摹、创作，凭着多年的专业训练，凭着对祖国山河的热爱，“想怎么画就怎么画”就成为他的作画特色。那一年，诸事顺畅，他画《九寨沟瀑布》，以其一泻千里的气势，豪迈地表达了自己的信心；随后所画《雪融图》，真诚情切的希望溢于画面，即使在困难中，他的作品亦反映着高昂、笑傲的气魄。他认为作画不仅陶冶了自己的情操，更使自己汲取着源源不断的正气，也激发着自己对真、善、美的争取和追求。

在为总公司的管理和利润苦心经营中，王振发现，也是一个画家发现，如同作画想怎么画就怎么画一样，适合怎么干就怎么干。这里，艺术那渗透一切领域的功能，显示着尽管有限却有益的潜动力。艺术使他解放着自己的心，同时也解放着企业。当然，这又如著名画家吴冠中讲的“长放风筝不断线”的名言，线在手，而心随风筝自由飞翔。

A Pure Heart Like Jade

LIU JIAN WEI

Without seeing it personally, It is hard to believe that Wang Zhen, Chief Manager for Beijing General Industrial Art Company, is a good hand at painting. His paintings feature a combination of traditional method with western coloring, showing a unique fascination with both freehand and detailed strokes. Under his impetus, many young people devoted to painting course have created an active atmosphere of art in the enterprises, which was vividly demonstrated in the recent exhibition of national industrial arts painting.

For Wang Zhen, painting means nothing to follow literary pursuits, because it is his original profession. In later 50's, Wang Zhen was enrolled into Tianjin Teachers School (Now Tianjin Art College) to study western paintings and, two years later, sent to Central Industrial Art College, studying paintings there for 5 years. After graduation, he served as leader in factory and vice chief for textile bureau. He has never given up painting he loved deeply although he spent many of his years into administrative works. As a saying goes that gain would come together with loss, and Wang Zhen moved to work with Chinese painting instead of western ones when he had no enough time to practice realistic painting characterized by fine brushwork and close attention to details. He has persisted in painting as long as there has been time.

Painting has been an integral part of his life though he was not given the opportunity to work with paintings as a professional. He was lucky to capture the unity of industrial art and painting and make them loser, promoting each other. As a quiet job, painting once forced him to seek out quiet hours from business work, traveling through art world. It is hard for him to find his position in reality and ideal. Probably owing to his persistence in the past has turned into perplex, or previous dissatisfaction turned into today's sweet recollection, he has found the pleasure of natural combination between administration and art. Art has enabled him to be open-minded, enlightened and generous,

which closed further the relation between him and his colleagues. In international exchanges, his profession has also provided him with high proficiency.

The realm for which a lot of artists have pursued has been to seek rules from a world without rules. The paintings produced by Wang Zhen give the best display to the beauty of conception and form. Although I can not say that he has formed his own style, yet the creation methods imposed by his environment and work are truly unique and personalized, which is just beyond my expectation. He said: "My paintings have always been incorporated with my feelings." Yes, as there has been no enough time for him to copy and to refine his creation, "painting just as I like" has been his feature, which is supported by 7 years of professional training and by his understanding of the mountains and rivers of the motherland. In the year when everything went right with him and he worked out Waterfalls at Jiuzai Gou, which expressed his confidence with its bold and flowing. His recent work Snow Thawing demonstrated his sincere wishes. The other works, even done in hard time, also reflect a high and optimistic breadth of spirit. He thinks that painting has not fostered his sentiment and enabled him to absorb unlimited healthy tendency, but also encouraged him to aspire and achieve the true, the good and the beautiful.

As a General Manager working hard with the management and profit for the general company, he has discovered the way to do just as he thinks it is right, like "painting just as I like". Here, art with its function to penetrate all industries, shows out its limited yet beneficial potential power. Art has enabled him to realize self liberation as well as the liberation of the enterprise. Of course, this is just like the celebrated dictum by the well-known painter Wu Guanzhong that "fly kite without breaking the line"; and, with the line in hand, one's heart flies freely and highly with the wind.



山野乡村
County Village



Spring Snow
春雪





秋红遍野

Autumn Reddening All Over



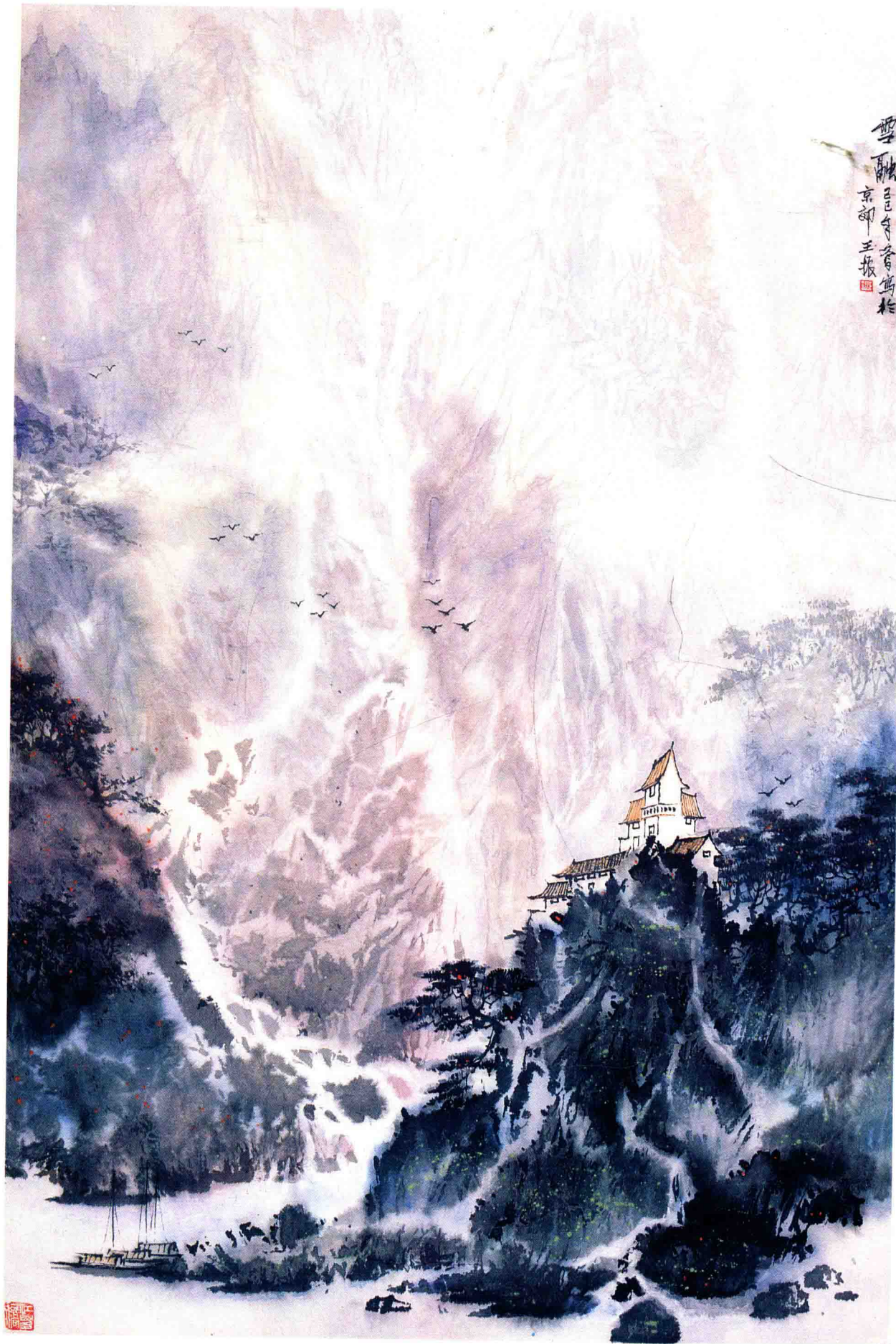
忆江南

Reflection of the south reaches of Yangtze River



雪山

Snow and Mountain



雪融
己亥冬月
京師王振

Snow Thawing
雪融



山水行舟

Row Boat over Rivers form Mountains



九寨沟瀑布

Waterfalls at Jiuzai Gou